SONY

2-654-267-31(1)

Active Speaker System

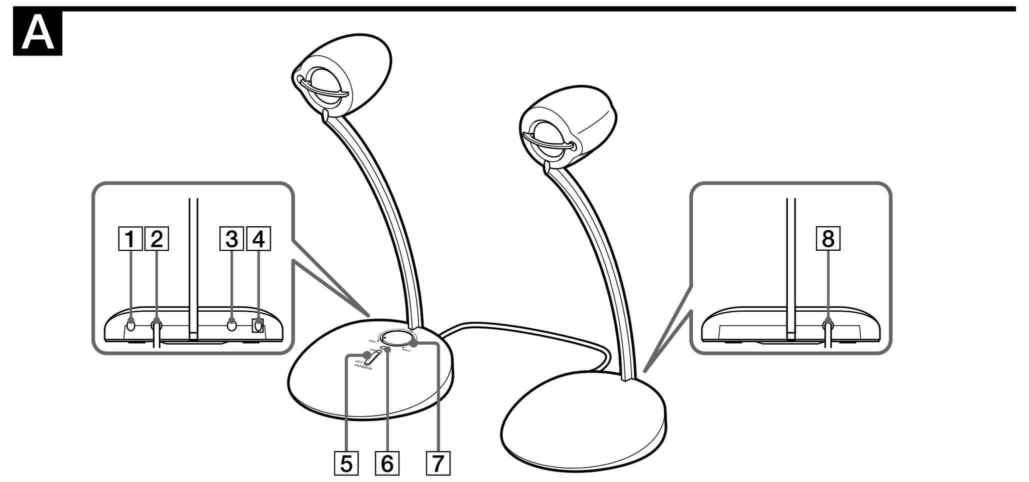
Οδηγίες Λειτουργίας
Návod na používanie
Návod k obsluze
Kullanım Talimatları
Használati útmutató
Instrukcja obsługi
Инструкция по эксплуатации
Інструкції з експлуатації

SRS-AX10

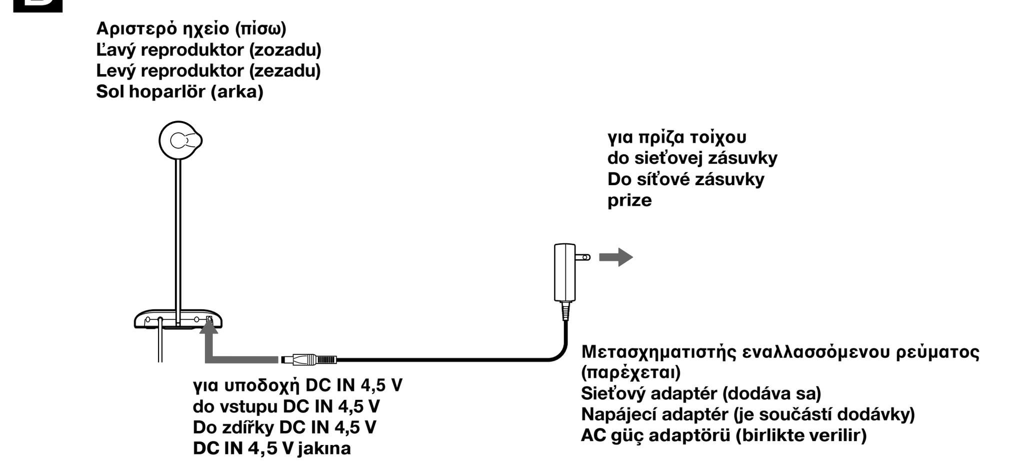
http://www.sony.net/

©2008 Sony Corporation Printed in China

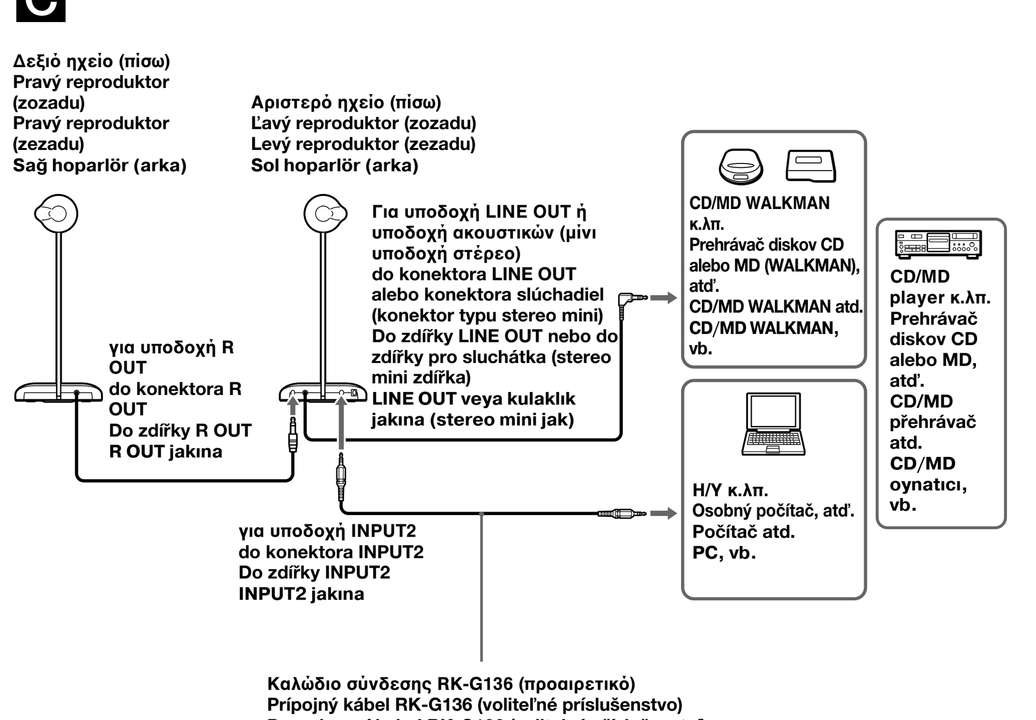
A



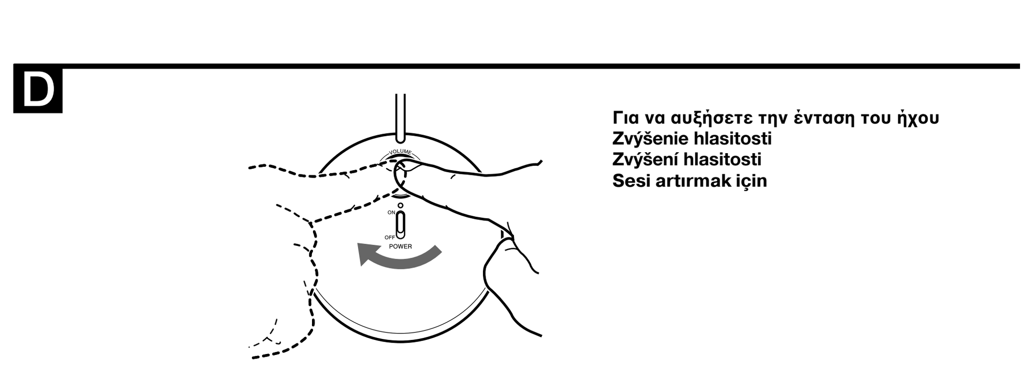
B



C



D



Ελληνικά

Πριν από τη λειτουργία της μονάδας, μελετήστε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

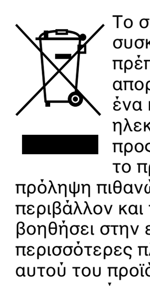
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε την περιοχή εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ. Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά πάνω στη συσκευή.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρά (π.χ. βάζα) πάνω στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάπι.

Συνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος με εύκολη πρόσβαση.
Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε τον αμέσως από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Έχετε υπόψη ότι τυχόν μεταβολή ή τροποποίηση που δεν αναφέρεται ρητά στο παρόν εγχειρίδιο θα μπορούσε να καταστήσει άκυρη την εξουσιοδότησή σας για χρήση του παρόντος εξοπλισμού.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Εξαρτήματα για τα οποία ισχύει: Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

Προφυλάξεις

Σχετικά με την ασφάλεια

Η ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής, με την τάση λειτουργίας, την κατανάλωση ισχύος κ.λπ., βρίσκεται στο πίσω μέρος του περιβλήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του είναι ίδια με αυτήν της χώρας σας.

Χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν	Τάση λειτουργίας
Η.Π.Α./Καναδάς	120 V AC, 60 Hz
Αυστραλία	240 V AC, 50 Hz
Άλλες χώρες	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Μετά τη χρήση του συστήματος με τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε τον από την πρίζα εάν το σύστημα πρόκειται να μην χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα. Ο διακόπτης POWER δεν απενεργοποιεί τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

Σχετικά με τη λειτουργία

- Μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό πέσει στο σύστημα, παραδώστε το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αν και το παρόν σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, μην αφήνετε εγγεγραμμένες κασέτες, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες ή δισκέτες με μαγνητική κωδικοποίηση μπροστά από το σύστημα για εκτεταμένο χρονικό διάστημα.

Αν η οθόνη της τηλεόρασης ή άλλης συσκευής εμφανίζει μαγνητική παραμόρφωση

Αν και το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, ενδέχεται να υπάρξουν περιπτώσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή τηλεόρασης/ηλεκτρονικού υπολογιστή και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά. Για τον προσωπικό υπολογιστή, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα, όπως αποθήκευση δεδομένων, πριν τον απενεργοποιήσετε.
Εάν δεν υπάρξει εμφανής βελτίωση, τοποθετήστε το σύστημα ακόμα πιο μακριά από τη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τοποθετήσει αντικείμενα στα οποία έχουν προσαρμοστεί ή χρησιμοποιηθεί μαγνήτες κοντά στη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή, όπως θήκη συσκευών ήχου, βάσεις για τηλεόραση, παιχνίδια κ.λπ. Ενδέχεται να προκαλέσουν μαγνητική παραμόρφωση στην εικόνα λόγω της αλληλεπίδρασής τους με το σύστημα.

Σχετικά με την τοποθέτηση

- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε κεκλιμένη θέση.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους εκτεθειμένους στο ηλιακό φως, σε μεγάλη ποσότητα σκόνης, υγρασία, βροχή ή μηχανικούς κραδασμούς.

Σχετικά με τον καθαρισμό

Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη, βενζίνη ή αραιωτικό για τον καθαρισμό του κελύφους.

Αν έχετε απορίες ή προβλήματα με το σύστημα ηχείων, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Sony.

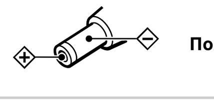
Αναγνώριση τμημάτων (Βλ. σχ. A)

1 **Υποδοχή R OUT**
2 **INPUT 1**
Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα
3 **INPUT 2**
4 **Υποδοχή DC IN**
Σύνδεση στον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
5 **Διακόπτης POWER**
6 **Ένδειξη POWER**
7 **Κουμπί VOLUME**
8 **Καλώδιο σύνδεσης με μονοφωνικό βύσμα**

Σύνδεση των ηχείων

1 Συνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στο σύστημα. (Βλ. σχ. B)

Σημείωση σχετικά με τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος
Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε άλλο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα ηχεία.



Πολικότητα του βύσματος

2 Συνδέστε το αριστερό ηχείο στον εξοπλισμό της πηγής. (Βλ. σχ. C)

Αν το σύστημα συνδεθεί στη μονοφωνική υποδοχή ενός ραδιοφώνου κ.λπ., ο ήχος μπορεί να μην εξέρχεται από το δεξιό ηχείο. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον προαιρετικό* αντάπτορα φις PC-236MS.

Για να κάνετε σύνδεση σε υποδοχή στερεοφωνικών ακουστικών τύπου τηλεφώνου

Χρησιμοποιήστε τον προαιρετικό* αντάπτορα φις PC-234S ή το καλώδιο σύνδεσης RK-G138.

* Τα παραπάνω προαιρετικά εξαρτήματα δεν παρέχονται σε ορισμένες περιοχές.

Σημειώσεις
- Για εναλλαγή μεταξύ INPUT1 και INPUT2, χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF της συσκευής που συνδέεται στο σύστημα.
- Εάν η υποδοχή ακουστικών του συνδεδεμένου στοιχείου μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υποδοχή LINE OUT, μπορείτε να απολαμβάνετε υψηλής ποιότητας ήχο ρυθμίζοντας την έξοδο του συνδεδεμένου στοιχείου ως LINE OUT. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση εξόδου, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν το συνδεδεμένο στοιχείο.

Ακρόαση του ήχου

Πρώτον, χαμηλώστε την ένταση του ήχου στη μονάδα. Πριν τη σύνδεση των ηχείων με την έξοδο ακουστικών, χαμηλώστε την ένταση του συνδεδεμένου στοιχείου.

1 Ρυθμίστε τον διακόπτη POWER στη θέση ON.
Η ένδειξη POWER ανάβει.

2 Θέστε σε λειτουργία το συνδεδεμένο στοιχείο. (Βλ. σχ. D)
Ρυθμίστε την ένταση στη μονάδα, στρέφοντας το κουμπί VOLUME με το χέρι σας, όπως φαίνεται στην εικόνα.
Μετά την ακρόαση, απενεργοποιήστε το συνδεδεμένο στοιχείο.

3 Όταν τελειώσετε με τη χρήση της μονάδας, ρυθμίστε τον διακόπτη POWER στη θέση OFF.
Η ένδειξη POWER σβήνει.

Σημειώσεις
- Εάν ένα συνδεδεμένο στοιχείο με ραδιοφωνικό δέκτη βρίσκεται πάνω ή κοντά στη μονάδα, ενδέχεται να επηρεάζεται αρνητικά η λήψη του ραδιοφώνου ή η ευαισθησία.
- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία MEGA BASS ή BASS BOOST (WALKMAN κ.λπ.), καθώς μπορεί να προκαλέσει ηχητική παραμόρφωση.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με το σύστημα ηχείων σας, διαβάστε την ακόλουθη λίστα και λάβετε τα προτεινόμενα μέτρα. Αν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Δεν υπάρχει ήχος από το σύστημα ηχείων.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ήχου στη μονάδα και στο συνδεδεμένο στοιχείο έχει ρυθμιστεί σωστά.

Ο ήχος είναι παραμορφωμένος.

- Χαμηλώστε το επίπεδο της έντασης στο συνδεδεμένο στοιχείο. Ή, εάν το συνδεδεμένο στοιχείο διαθέτει τη λειτουργία BASS BOOST, απενεργοποιήστε τη.
- Περιστρέψτε το κουμπί VOLUME στη μονάδα για να μειώσετε την ένταση του ήχου.

Ακούγεται βόμβος ή θόρυβος στην έξοδο του ηχείου.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα στοιχεία ήχου δεν είναι τοποθετημένο πολύ κοντά στη συσκευή της τηλεόρασης.

Ο ήχος σταμάτησε ξαφνικά.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.

Η φωτεινότητα της ένδειξης Power είναι ασταθής.

Η φωτεινότητα της ένδειξης Power ενδέχεται να είναι ασταθής όταν αυξάνεται η ένταση του ήχου. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τμήμα ηχείου

Σύστημα ηχείων	21 mm, Ευρείας ζώνης, με μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα
Τύπος κελύφους	Bass reflex
Αντίσταση	4 Ω
Ονομαστική ισχύς εισόδου	1 W
Μέγιστη ισχύς εισόδου	2 W

Τμήμα ενισχυτή (Αριστερό ηχείο)

Ονομαστική έξοδος	1 W + 1 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Είσοδος	Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα (2 m) x 1 Μίνι υποδοχή στέρεο x 1
Αντίσταση εισόδου	4,7 kΩ (σε 1 kHz)

Γενικά

Ισχύς	DC 4,5 V (παρεχόμενος μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος)
Διαστάσεις	(Π/Υ/Β) περίπου 42 x 200 x 42 mm (1 11/16 x 7 7/8 x 1 11/16 in)
Βάρος	Αριστερό: περίπου 90 g (3 oz.), Δεξιό: περίπου 70 g (2 oz.)

Παρεχόμενα εξαρτήματα

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)

Προαιρετικά εξαρτήματα

Καλώδιο σύνδεσης RK-G136, RK-G138
Αντάπτορας φις PC-234S, PC-236MS

Τα παραπάνω προαιρετικά εξαρτήματα δεν παρέχονται σε ορισμένες περιοχές.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Slovensky

Skôr než zariadenie začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.

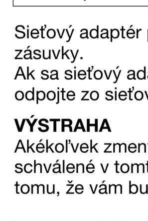
UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Aby ste zabránili možnému úrazu elektrickým prúdom, zariadenie neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi.
Ventilačné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami, ap., inak hrozí nebezpečenstvo požiaru. Na prístroj neklaďte horiace sviečky.
Na prístroj neklaďte predmety naplnené kvapalinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Sieťový adaptér pripojte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
Ak sa sieťový adaptér správa neobvykle, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky.

VÝSTRAHA
Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené v tomto návode na používanie môžu viesť k tomu, že vám bude zakázané prevádzkovať toto zariadenie.



Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajín Európskej únie (EU).

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili. Uporabni pripomočki: adapter za izmenično napetost

Odporúčania

Bezpečnosť

Štítok s informáciami o prevádzkovom napätí, spotrebe energie a ďalšími údajmi sa nachádza na zadnej vonkajšej časti zariadenia.
- Pred použitím systému sa uistite, že prevádzkové napätie systému zodpovedá napätiu v zásuvke.

Miesto zakúpenia	Prevádzkové napätie
USA alebo Kanada	Striedavé napätie 120 V, 60 Hz
Austrália	Striedavé napätie 240 V, 50 Hz
Iné krajiny	Striedavé napätie 100 - 240 V, 50/60 Hz

- Používajte len dodávaný sieťový adaptér.
- Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, odpojte sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER neovláda činnosť sieťového adaptéra.

Prevádzka

- Zariadenie neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi.
- V prípade, že sa do systému dostane akákoľvek tekutina alebo pevný predmet, nechajte pred ďalšou prevádzkou zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Hoci je tento systém magneticky tienený, nenechávajte v jeho blízkosti na dlhší čas pásky, hodinky, kreditné karty ani diskety používajúce magnetické kódovanie.

Magnetické skreslenie televízneho obrazu alebo obrazovky monitora

Hoci je tento systém magneticky tienený, môže niekedy pri určitých televíznych prijímačoch alebo monitoroch osobných počítačov dôjsť k magnetickému skresleniu obrazu. V takom prípade televízny prijímač alebo osobný počítač vypnite a po 15 až 30 minútach ho znovu zapnite. Ak ide o monitor osobného počítača, vykonajte pred jeho vypnutím všetky potrebné opatrenia, ako je napríklad uloženie údajov.
V prípade, že nenastalo žiadne zlepšenie, umiestnite systém ďalej od televízneho prijímača alebo osobného počítača. Neumiestňujte v blízkosti televízneho prijímača alebo osobného počítača ani predmety s magnetmi, ako napríklad stojany pre zvukovú techniku, podstavce pod televízor, hračky, atď. Mohlo by dôjsť k interakcii so systémom a následnému magnetickému skresleniu obrazu.

Umiestnenie

- Neumiestňujte reproduktory na naklonenú plochu.
- Systém nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, vlhkosti, dažďa alebo mechanickému poškodeniu.

Čistenie

Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace s reproduktorovým systémom, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

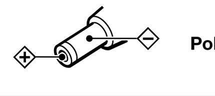
Popis častí (obr. A)

1 **Konektor výstupu R OUT**
2 **Konektor vstupu INPUT 1**
Prípojný kábel s konektorom typu stereo mini
3 **Konektor vstupu INPUT 2**
4 **Konektorová zásuvka DC IN**
Pripojenie dodávaného sieťového adaptéra.
5 **Prepínač POWER**
6 **Indikátor POWER**
7 **Ovládanie hlasitosti (VOLUME)**
8 **Prípojný kábel s monofónnym konektorom**

Zapojenie reproduktorov

1 Pripojte k systému sieťový adaptér. (obr. B)

Poznámka k dodávanému sieťovému adaptéru
Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Pri použití iného druhu sieťového adaptéra môže dôjsť k poškodeniu reproduktorov.



Polarita zástrčky

2 Pripojte ľavý reproduktor ku zdrojovému zariadeniu. (obr. C)

Ak je systém pripojený k monofónnemu konektoru rádia, atď., môže sa stať, že pravý reproduktor nebude reprodukovať zvuk. V takom prípade použite redukciu PC-236MS od spoločnosti Sony (voliteľné príslušenstvo*).

Pripojenie ku konektoru slúchadiel stereofónneho typu

Použite voliteľné príslušenstvo* - redukciu PC-234S alebo prípojný kábel RK-G138.

* Uvedené voliteľné príslušenstvo nemusí byť všade dostupné.

Poznámky
- Na prepínanie medzi konektormi vstupu INPUT1 a INPUT2 použite prepínač ON/OFF zariadenia pripojeného k systému.
- Ak je možné použiť konektor slúchadiel pripojeného komponentu ako výstup LINE OUT, môžete si po nastavení výstupu komponentu na možnosť LINE OUT vychutnať prehrávanú hudbu vo vysokej kvalite. Viac informácií o nastavení výstupu nájdete v návode na použitie dodanom s pripojeným komponentom.

Počúvanie zvukových záznamov

Najskôr na zariadení znížte hlasitosť. Pred pripojením reproduktorov k výstupu pre slúchadlá znížte aj hlasitosť pripojeného komponentu.

1 Prepínač POWER nastavte do polohy ON.
Indikátor POWER sa rozsvieti.

2 Zapnite prehrávanie na pripojenom komponente. (obr. D)
Upravte hlasitosť prehrávania jednotky otočením ovládania hlasitosti, tak ako je to naznačené na obrázku.
Nezabudnite po ukončení prehrávania vypnúť napájanie pripájaného zariadenia.

3 Po ukončení prehrávania vypnite prepínač POWER do polohy OFF.
Indikátor POWER zhasne.

Poznámky
- Ak umiestnite v blízkosti, prípadne na jednotku, pripájaný komponent s rádioprijímačom, môže dôjsť k negatívnemu ovplyvneniu prijímaného signálu alebo citlivosti príjmu.
- Vypnite funkciu MEGA BASS alebo BASS BOOST (na zariadeniach WALKMAN, atď.), keďže môže spôsobiť počuteľné skreslenie zvuku.

Riešenie problémov

Ak sa objaví problém s reproduktorovým systémom, skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte uvedené opatrenia. Ak problém pretrvá, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Z reproduktorového systému nevychádza žiadny zvuk.

- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Skontrolujte, či ste nezabudli zvýšiť hlasitosť na systéme alebo pripojenom komponente.

Zvuk je skreslený.

- Znížte úroveň hlasitosti pripojeného komponentu. Ak má pripojené zariadenie funkciu zosilnenia basov (BASS BOOST), vypnite ju.
- Znížte hlasitosť zariadenia otočením ovládača hlasitosti VOLUME.

Z reproduktora počuť rušivý hlboký zvuk alebo šum.

- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Skontrolujte, či niektoré zvukové zariadenia nie sú umiestnené príliš blízko k televíznemu prijímaču.

Zvuk náhle ustal.

Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.

Jas indikátora POWER je nestabilný.

Jas indikátora POWER sa môže stať nestabilným pri zvýšení hlasitosti. Nie je to porucha.

Technické parametre

Reproduktorová časť

Reproduktorový systém	21 mm, plný rozsah magneticky tienený
Typ ozvučnice	s basreflexným otvorom
Impedancia	4 Ω
Menovitý príkon	1 W
Maximálny príkon	2 W

Zosilňovač (ľavý reproduktor)

Menovitý výstup	1 W + 1 W (10% T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Vstup	Prípojný kábel s konektorom typu stereo mini (2 m) x 1 Konektor typu stereo mini x 1
Vstupná impedancia	4,7 kΩ (pri 1 kHz)

Všeobecné

Napájanie	DC 4,5 V (dodávaný sieťový adaptér)
Rozmery (š/v/h)	Približne 42 x 200 x 42 mm
Hmotnosť	Ľavá časť: približne 90 g Pravá časť: približne 70 g

Dodávané príslušenstvo

Sieťový adaptér (1)
Návod na používanie (1)

Voliteľné príslušenstvo

Prípojný kábel RK-G136, RK-G138
Redukcia PC-234S, PC-236MS

Uvedené voliteľné príslušenstvo nemusí byť všade dostupné.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Česky

Před použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro další použití.

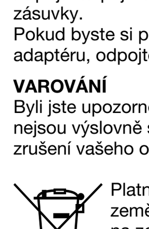
UPOZORNĚNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.
Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, snížíte tak možnost vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Připojte napájecí adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky.
Pokud byste si povšimli abnormální funkce napájecího adaptéru, odpojte jej okamžitě od síťové zásuvky.

VAROVÁNÍ
Byli jste upozorněni, že jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny v této příručce, mohou vést ke zrušení vašeho oprávnění k provozu tohoto zařízení.



Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili. Použitelné příslušenství: Napájecí adaptér

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

Typový štítek udávající provozní napětí, příkon apod. je umístěn na zadní straně přístroje.
- Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda jeho provozní napětí odpovídá použitému systému napájení.

Země nákupu	Provozní napětí
USA/Kanada	120 V stř., 60 Hz
Austrálie	240 V stř., 50 Hz
Ostatní země	100 - 240 V stř., 50/60 Hz

- Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.
- Pokud sestavu delší dobu nepoužíváte a napájíte jej přes napájecí adaptér, odpojte napájecí adaptér ze síťové zásuvky. Přepínačem POWER se nevypíná napájecí adaptér.

Obsluha

- Neotvírejte kryt přístroje. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
- Spadne-li do systému jakýkoliv pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, nechte jej před dalším použitím zkontrolovat odborníkem.
- Přestože se jedná o magneticky stíněný systém, neponechávejte v blízkosti sestavy nahrané pásky, hodinky, kreditní karty nebo diskety s magnetickým zápisem.

Dojde-li k magnetickému zkreslení obrazu na televizoru či monitoru

Přestože se jedná o magneticky stíněný systém, může se stát, že dojde k magnetickému zkreslení obrazu na některých televizorech či monitorech osobních počítačů. V takovém případě vypněte napájení televizoru nebo osobního počítače a po uplynutí 15 až 30 minut je znovu zapněte. Před vypnutím osobního počítače proveďte příslušná opatření, např. uložení dosud neuložených dat. Pokud nedojde k žádnému zlepšení, umístěte sestavu dál od televizoru nebo osobního počítače. Neumísťujte také do blízkosti televizoru nebo osobního počítače předměty obsahující magnety, např. hudební sestavy, televizní stojany, hračky atd. Mohly by totiž v interakci s touto sestavou způsobit magnetické zkreslení obrazu.

Umístění

- Neinstalujte reproduktory v nakloněné poloze.
- Sestavu nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů a na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti, vlhkosti, dešti nebo mechanickým otřesům.

Čištění

K čištění krytu nepoužívejte alkohol, benzin ani žádná ředidla.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se této sestavy reproduktorů se obracejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

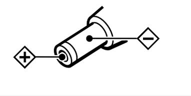
Popis součástí (viz obr. A)

1 **Zdířka R OUT**
2 **INPUT 1**
Propojovací kabel se zástrčkou stereo mini
3 **INPUT 2**
4 **Zdířka DC IN**
Připojte napájecí síťový adaptér.
5 **Přepínač POWER**
6 **Indikátor POWER**
7 **Ovladač hlasitosti VOLUME**
8 **Propojovací kabel s monofonní zástrčkou**

Zapojení reproduktorů

1 Připojte napájecí adaptér k systému. (Viz obr. B.)

Poznámky týkající se napájecího adaptéru
Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.
Nepoužívejte jiné napájecí adaptéry, mohlo by dojít k poškození reproduktorů.



Polarita zástrčky

2 Připojte levý reproduktor ke zdrojovému zařízení. (Viz obr. C.)

Pokud sestavu připojíte k monofonní zdířce radiopřijímače atd., může se stát, že zvuk nebude vycházet z pravého reproduktoru. V takovém případě použijte volitelný* zástrčkový adaptér Sony PC-236MS.

Připojení ke zdířce stereofonních sluchátek

Použijte volitelný* zástrčkový adaptér PC-234S nebo propojovací kabel RK-G138.

* Výše uvedené volitelné příslušenství není v některých oblastech k dispozici.

Poznámky
- Přepnutí mezi použitím vstupu INPUT1 a INPUT2 provedete pomocí vypínače ON/OFF na zařízení připojeném k sestavě.
- Je-li možné použít zdířku pro sluchátka připojeného zařízení jako zdířku LINE OUT, můžete si vychutnat velmi kvalitní zvuk nastavením výstupu připojeného zařízení do zdířky LINE OUT. Podrobnosti týkající se nastavení výstupu najdete v návodu k použití dodanému s připojeným zařízením.

Poslech zvuku

Nejdříve snižte hlasitost na přístroji. Před připojením reproduktorů do výstupu ve sluchátkách snižte hlasitost připojeného zařízení.

1 Nastavte přepínač POWER do polohy ON.
Rozsvítí se indikátor POWER.

2 Spusťte přehrávání na připojeném zařízení. (Viz obr. D.)
Upravte hlasitost tohoto zařízení otočením ovladače hlasitosti VOLUME prstem jako na obrázku.
Po ukončení poslechu vypněte napájení připojeného zařízení.

3 Pokud již nechcete toto zařízení používat, nastavte přepínač POWER do polohy OFF.
Indikátor POWER zhasne.

Poznámky
- Je-li připojené zařízení s tunerem umístěno na tomto přístroji nebo v jeho blízkosti, může být příjem rozhlasu zhoršený nebo může dojít ke zhoršení citlivosti.
- Vypněte funkce MEGA BASS a BASS BOOST (WALKMAN atd.), neboť mohou způsobovat zkreslení zvuku.

Odstraňování problémů

Vyskytne-li se problém se sestavou reproduktorů, zkontrolujte následující seznam a přijměte doporučená opatření. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližšího prodejce Sony.

Ze sestavy reproduktorů nevychází žádný zvuk.

- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Zkontrolujte, zda byla správně nastavena hlasitost na tomto přístroji a na připojeném zařízení.

Zvuk je zkreslený.

- Snižte hlasitost připojeného zařízení. Pokud je připojené zařízení vybaveno funkcí BASS BOOST, vypněte ji.
- Snižte hlasitost pomocí ovladače VOLUME na tomto přístroji.

Na výstupu z reproduktorů je slyšet šum.

- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Zkontrolujte, zda nejsou zvukové komponenty umístěny příliš blízko u televizoru.

Zvuk najednou utichl.

Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.

Jas indikátoru Power kolísá.

Je -li nastavena vysoká hlasitost, může jas indikátoru Power kolísat. Nejedná se o žádnou závadu.

Technické údaje

Reproduktory

Reproduktorová sestava	21 mm, širokopásmová, magneticky stíněná
Typ skříně	Basreflex
Impedance	4 Ω
Jmenovitý příkon	1 W
Maximální příkon	2 W

Zesilovač (levý reproduktor)

Jmenovitý výstup	1 W + 1 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Vstup	Propojovací kabel se zástrčkou stereo mini (2 m) x 1 Stereofonní mini zdířka x 1
Vstupní impedance	4,7 kΩ (při 1 kHz)

Obecné

Napájení	ss 4,5 V (napájecí adaptér je součástí dodávky)
Rozměry (š/v/h)	přibl. 42 x 200 x 42 mm
Hmotnost	Levý: přibl. 90 g Pravý: přibl. 70 g

Dodávané příslušenství

Napájecí adaptér (1)
Návod k obsluze (1)

Volitelné příslušenství

Propojovací kabel RK-G136, RK-G138
Zástrčkový adaptér PC-234S, PC-236MS

Výše uvedené volitelné příslušenství není v některých oblastech k dispozici.

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Türkçe

Üniteyi çalıştırmadan önce, bu dokümanı çok dikkatli bir şekilde okuyun ve ileriye dönük olarak referans amacıyla saklayın.

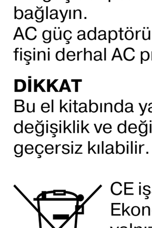
UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini önlemek için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.
Elektrik çarpmasını önlemek için kutuyu açmayın. Sadece uzman personelden servis alın.
Yangını önlemek için aygıtın havalandırmasını gazete, masa örtüsü, perde, vb. ile örtmeyin. Aygıtın üzerine yanan mum koymayın.
Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini önlemek için, aygıtın üzerine vazo gibi sıvıyla doldurulmuş nesneler koymayın.

Aygıtı kitaplık veya gömülü dolap gibi sınırlı bir alana yerleştirmeyin.

AC güç adaptörünü kolaylıkla erişilebilen bir AC prize bağlayın.
AC güç adaptöründe bir anormallik fark ederseniz, elektrik fişini derhal AC prizden çıkarın.

DİKKAT
Bu el kitabında yazılı olarak onaylanmayan her türlü değişiklik ve değiştirme bu ürünü çalıştırma yetkinizi geçersiz kılabilir.



CE işaretinin geçerliliği, özellikle EEA (Avrupa Ekonomik Alanı) ülkelerinde olmak üzere yalnızca yasal olarak zorunlu kılındığı ülkelerle sınırlıdır.

Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürüne yanlış müdahale edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin. Kullanılabilen aksesuarlar: AC güç adaptörü

Önlemler

Güvenlikle ilgili

Çalışma voltajı, güç tüketimi, vb. özellikleri gösteren tabela arka tarafta bulunur.
- Sistemi çalıştırmadan önce, sistemin çalışma voltajının yerel elektrik şebekenizin voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

Satın alınan yer	Çalışma voltajı
ABD/Kanada	120 V AC, 60 Hz
Avustralya	240 V AC, 50 Hz
Diğer ülkeler	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Yalnızca birlikte verilen AC güç adaptörünü kullanın.
- Sistemi AC güç adaptörüyle çalıştırdıktan sonra, sistem uzun süre kullanılmayacaksa AC güç adaptörünü prizden çekin. POWER anahtarı AC güç adaptörünü kapatmaz.

Çalıştırma sırasında

- Kutuyu açmayın. Sadece uzman personelden servis alın.
- Sistemin içine katı bir nesne düştüğünde veya sıvı döküldüğünde, sistemi kullanmadan önce uzman bir personele kontrol ettirin.
- Bu sistemde manyetik koruma olmasına rağmen, manyetik kodlamalı kaydedilmiş kaset, saat, kişisel kredi kartı veya floppy diskleri uzun süre sistemin önünde bırakmayın.

TV resmi veya monitör görüntüsü manyetik olarak bozulursa

Sistemde manyetik koruma bulunmasına rağmen bazı TV setlerinde/kişisel bilgisayarlarda resimde manyetik bozulmalar olabilir. Bu durumda, TV setini/kişisel bilgisayarı kapatın ve 15 - 30 dakika sonra yeniden açın. Kişisel bilgisayarlarda, kapatmadan önce verilerin saklanması gibi gerekli önlemleri alın.
Herhangi bir düzelme olmazsa, sistemi TV setinden/kişisel bilgisayardan daha uzağa yerleştirin. Ayrıca, raflı ses sistemleri, TV standları, oyuncaklar, vb. gibi içinde mıknatıs bulunan nesneleri TV seti/kişisel bilgisayarın yanına yerleştirmediğinizden emin olun. Bunlar sistemle etkileşmelerinden dolayı resimde manyetik bozulmaya neden olabilirler.

Yerleştirme sırasında

- Hoparlörleri eğimli olarak ayarlamayın.
- Sistemi ısı kaynakları yakınına ya da doğrudan güneş ışığı, aşırı toz, nem, yağmur veya mekanik darbeye maruz kalabileceği yerlere koymayın.

Temizlik sırasında

Kabini temizlemek için alkol, benzen veya tiner kullanmayın.

Hoparlör sisteminizle ilgili soru veya sorunlarınız olursa, lütfen en yakın Sony satıcısına danışın.

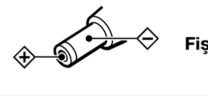
Parçaları tanıma (Bkz. şekil A)

1 **R OUT jakı**
2 **INPUT 1**
Stereo mini fişli bağlantı kablosu
3 **INPUT 2**
4 **DC IN jakı**
Yalnızca birlikte verilen AC güç adaptörünü bağlayın.
5 **POWER anahtarı**
6 **POWER göstergesi**
7 **VOLUME denetimi**
8 **Mono jaklı bağlantı kablosu**

Hoparlörlerin bağlanması

1 AC güç adaptörünü sisteme bağlayın. (Bkz. şekil B.)

AC güç adaptörü ile ilgili not
Yalnızca birlikte verilen AC güç adaptörünü kullanın. Hoparlörlerin hasar görmemesi için başka bir AC güç adaptörü kullanmayın.



Fişin polaritesi

2 Sol hoparlörü kaynak aygıta bağlayın. (Bkz. şekil C.)

Sistemi radyo vb. bir kaynak aygıtın mono jakına bağladığınızda
Sağ hoparlörden ses gelmeyebilir. Bu durumda, isteğe bağlı* PC-236MS fiş adaptörünü kullanın.

Stereo telefon tipi kulaklık jakına bağlamak için

İsteğe bağlı* PC-234S fiş adaptörü veya RK-G138 bağlantı kablosunu kullanın.

* Yukarıda belirtilen isteğe bağlı aksesuarlar, bazı bölgelerde temin edilmemektedir.

Notlar
- INPUT1 ve INPUT2, jaklarını açıp kapatmak için sisteme bağlı aygıtın ON/OFF anahtarını kullanın.
- Bağlanan komponentin kulaklık jakı LINE OUT jakı olarak kullanılabiliyorsa, bağlanan komponentin çıkışını LINE OUT olarak ayarlayarak yüksek ses kalitesinin keyfini çıkarabilirsiniz. Çıkış ayarı hakkında ayrıntılar için bağlanan komponentle birlikte verilen kullanım talimatlarına bakın.

Seslerin dinlenmesi

Öncelikle, bu ünitenin ses düzeyini azaltın. Hoparlörleri kulaklık çıkışına bağlamadan önce, bağlanan komponentin ses seviyesini azaltın.

1 POWER anahtarını ON konumuna getirin.
POWER göstergesi yanar.

2 Bağlanan aygıtta sesi oynatmaya başlayın. (Bkz. şekil D.)
Çizimde gösterildiği gibi VOLUME denetimini parmağınızla döndürerek bu ünitenin ses düzeyini ayarlayın.
Dinledikten sonra, bağlanan komponenti kapatın.

3 Bu üniteyi kullandıktan sonra, POWER anahtarını OFF konuma getirin.
POWER göstergesi söner.

Notlar
- Ünitenin yakınına radyo tuneri bulunan bir bağlı komponent yerleştirilirse, radyo alışı etkilenebilir veya hassasiyeti azalabilir.
- Sesin bozulmasına neden olabileceğinden MEGA BASS veya BASS BOOST (WALKMAN, vb.) işlevini kapatın.

Sorun giderme

Hoparlör sisteminizde sorunla karşılaştığınızda, aşağıdaki listeyi kontrol ederek önerilen önlemleri alın. Sorun devam ederse, en yakın Sony satıcınıza danışın.

Hoparlör sisteminden ses gelmiyor.

- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- Ünite ve bağlanan komponent üzerindeki ses seviyesinin düzgün şekilde açıldığından emin olun.

Seste bozulma var.

- Bağlanan komponentin ses seviyesini azaltın. Ya da, bağlanan komponentin BASS BOOST işlevi varsa, bunu kapatın.
- Ses düzeyini azaltmak için bu ünite üzerindeki VOLUME denetimini döndürün.

Hoparlör çıkışında uğultu veya gürültü var.

- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- Herhangi bir ses komponentinin TV setine çok yakın yerleştirilmediğinden emin olun.

Ses aniden durdu.

Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.

Power göstergesinin parlaklığı dengesiz.

Power göstergesinin parlaklığı ses seviyesi yükseltildiğinde dengesiz olabilir. Bu bir arıza değildir.

Teknik özellikler

Hoparlör kısmı

Hoparlör sistemi	21 mm, Tam aralık, manyetik kalkanlı
Kapsama tipi	Bas refleks
Empedans	4 Ω
Nominal giriş gücü	1 W
Maksimum giriş gücü	2 W

Amplifikatör kısmı (Sol Hoparlör)

Nominal çıkış	1 W + 1 W (%10 T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Giriş	Stereo mini fişli bağlantı kablosu (2 m) x 1 Stereo mini jak x 1
Giriş empedansı	4,7 kΩ (1 kHz'de)

Genel

Güç	DC 4,5 V (birlikte verilen AC güç adaptörü)
Boyutlar (g/y/d)	Yaklaşık 42 x 200 x 42 mm (1 11/16 x 7 7/8 x 1 11/16 inç)
Ağırlık	Sol: Yaklaşık 90 g (3 ons) Sağ: Yaklaşık 70 g (2 ons)

Birlikte verilen aksesuarlar

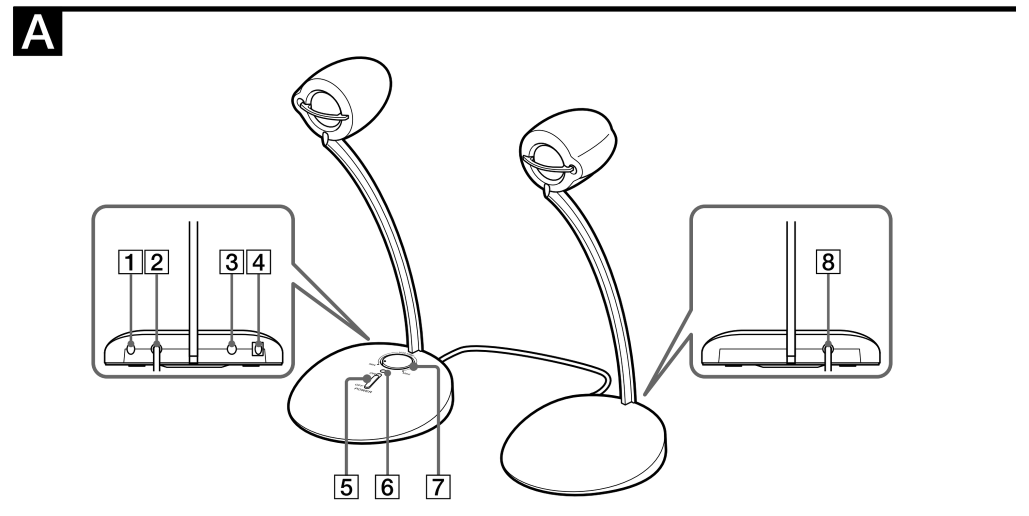
AC güç adaptörü (1)
Kullanım Talimatları (1)

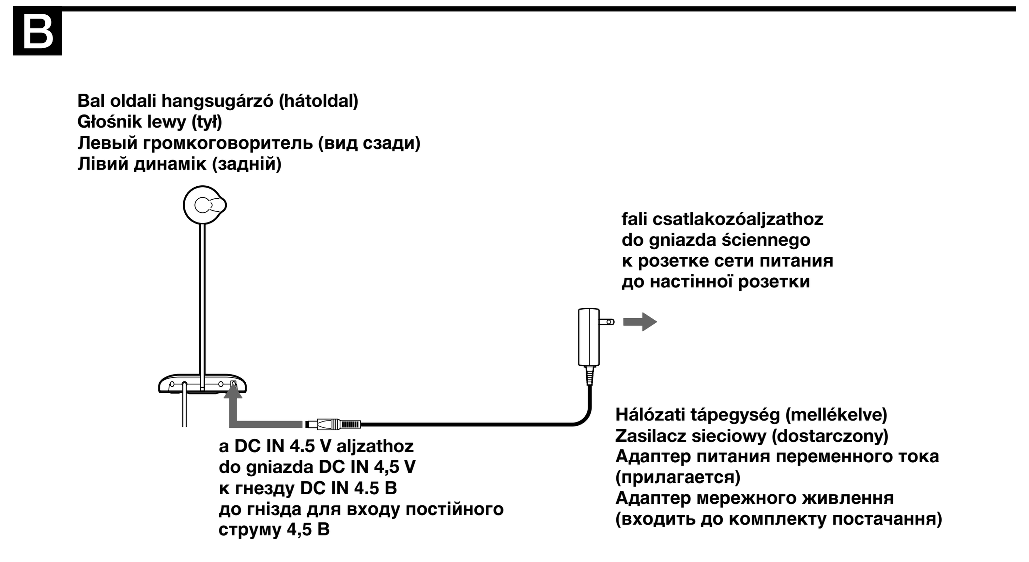
İsteğe bağlı aksesuarlar

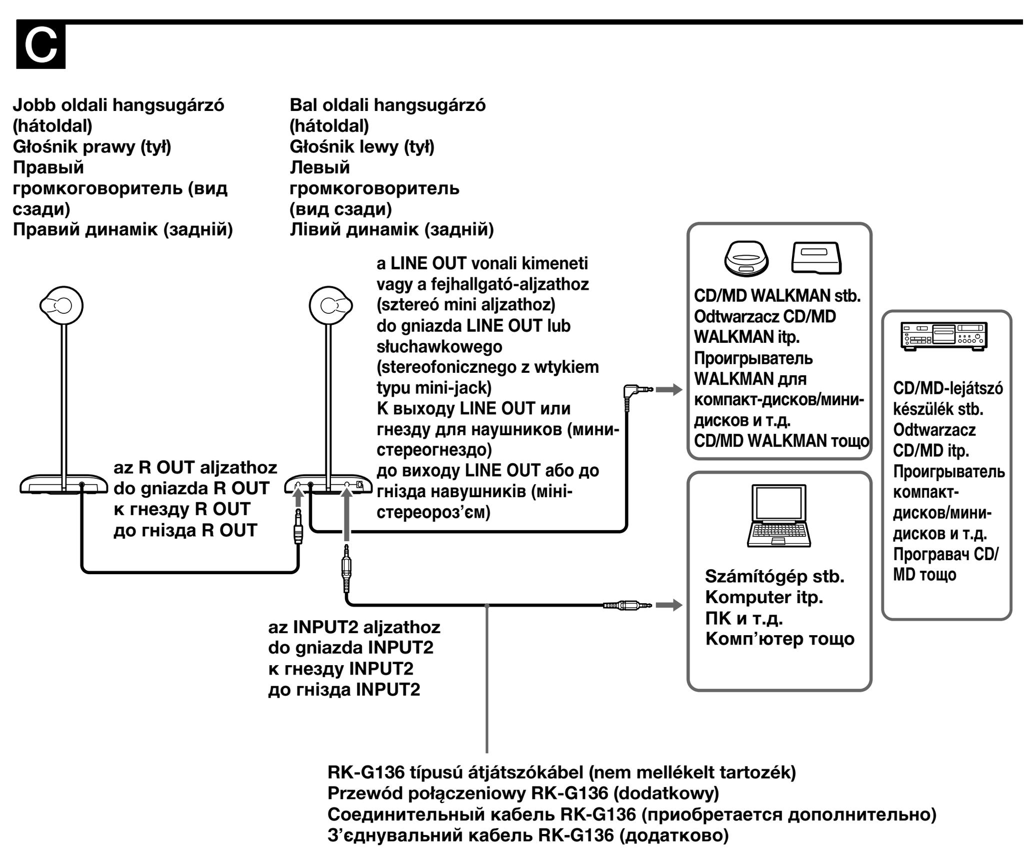
RK-G136, RK-G138 bağlantı kablosu
PC-234S, PC-236MS fiş adaptörü

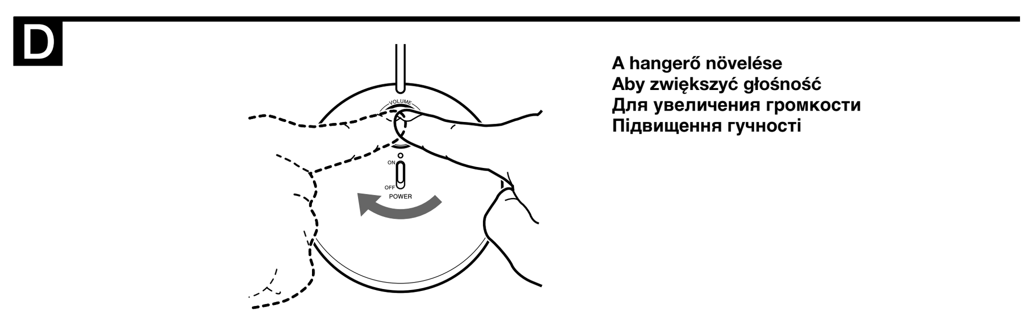
Yukarıda belirtilen isteğe bağlı aksesuarlar, bazı bölgelerde temin edilmemektedir.

Ürün tasarımı ve teknik özellikleri bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.









Magyar

A készülék használatba vétele előtt tanulmányozza át ezt a kézikönyvet, és tegye el, hogy később is fellapozhassa.

FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől, nedvességtől.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A javítást csak szakemberrel végeztesse.
A tűzveszély csökkentése érdekében ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait újsággal, asztalkendővel, függönnyel stb. És ne tegyen égő gyertyát a készülékre.
A tűzveszély és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát.

A készüléket ne használja zárt helyen, pl. Könyvszekrényben, beépített szekrényben.

A hálózati tápegységet egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa.
Ha netán rendellenes működést észlelne a hálózati tápegységnél, azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzatból.

VIGYÁZAT!
Ne feledje, hogy ha bármilyen olyan változtatást vagy módosítást hajt végre, amelyet ez a kézikönyv tételesen nem enged meg, elveszítheti a készülék használati jogát.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt - főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta. Használható tartozékok: hálózati tápegység

Óvintézkedések

Biztonság

Az üzemi feszültséget, a teljesítményfelvételt stb. feltüntető lap a készülék hátlapján található.
- A rendszer használatba vétele előtt győződjék meg arról, hogy a rendszer üzemi feszültsége megegyezik a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel.

Vásárlás helye	Üzemi feszültség
USA, Kanada	120 V, 60 Hz váltakozó áram
Ausztrália	240 V, 50 Hz váltakozó áram
Más országok	100-240 V, 50/60 Hz váltakozó áram

- Csak a mellékelt hálózati tápegységet használja.
- Ha a hangsugárzó-rendszert a hálózati tápegységgel üzemelteti, de várhatóan sokáig nem fogja használni, a hálózati tápegységet válassza le a fali csatlakozóaljzatról. A POWER kapcsoló nem kapcsolja ki a hálózati tápegységet.

Üzemeltetés

- Ne nyissa ki a készülék házát. A javítást csak szakemberrel végeztesse.
- Ha a készülékbe folyadék vagy szilárd tárgy kerül, a hangsugárzó-rendszert csak azt követően használja ismét, hogy szakemberrel ellenőriztette.
- Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, ne hagyjon előtte sokáig felvételt tartalmazó mágnesszalagot, -kazettát, órát, bank- és hitelkártyát, mágnesesen kódolt adatot tartalmazó hajlékonylemezt.

Ha a televízió vagy a monitor képén mágneses zavar észlelhető

Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, előfordulhatnak olyan esetek, amikor mágneses zavart okoz egyes televíziókészülékek vagy személyi számítógépek képalkotásában. Ilyenkor kapcsolja ki a televíziókészüléket, illetve a személyi számítógépet, majd 15–30 perc elteltével kapcsolja be ismét. A személyi számítógép kikapcsolása előtt tegye meg a szükséges intézkedéseket, például mentse az adatokat.
Ha nem tapasztal javulást, akkor vigye távolabb a hangsugárzó-rendszert a televíziókészüléktől, illetve a személyi számítógéptől. Arra is ügyeljen, hogy ne tegyen a televíziókészülék, a személyi számítógép közelébe olyan tárgyat, amelyben mágnes található (például állvány, játék stb.). Ezek kapcsolatba léphetnek a hangsugárzó-rendszerrel, és a képen mágneses zavart okozhatnak.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangsugárzókat ferde felületre.
- A hangsugárzó-rendszert ne tegye hőforrás közelébe, se olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzás, sok por, pára, eső, ütés vagy rázkódás érheti.

Tisztítás

A ház tisztításához ne használjon alkoholt, benzint, hígítót.

Ha a hangsugárzó-rendszerrel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

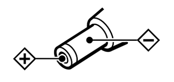
A készülék részei (lásd az A ábrát)

1 **R OUT aljzat**
2 **INPUT 1**
Átjátszókábel sztereó mini csatlakozódugóval
3 **INPUT 2**
4 **DC IN aljzat**
Ide csatlakoztassa a mellékelt hálózati tápegységet.
5 **POWER kapcsoló**
6 **POWER működésjelző**
7 **VOLUME hangerőszabályzó**
8 **Monó csatlakozódugóval rendelkező átjátszókábel**

A hangsugárzók bekötése

1 Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a hangsugárzó-rendszerhez. (Lásd a B ábrát.)

Megjegyzés a hálózati tápegységgel kapcsolatban
Csak a mellékelt hálózati tápegységet használja. A hangsugárzók védelme érdekében ne használjon semmilyen más hálózati tápegységet.



A csatlakozódugó polaritása

2 A bal oldali hangsugárzót csatlakoztassa a hangforrásul szolgáló készülékhez. (Lásd a C ábrát.)

Ha a hangsugárzó-rendszert rádió stb. monó kimenetére csatlakoztatja, akkor előfordulhat, hogy a hang a jobb oldali hangsugárzóból nem lesz hallható. Ilyenkor használja a külön megvásárolható* PC-236MS típusú csatlakozódugó-illesztőt.

Ha sztereó RCA fejhallgató-aljzathoz csatlakozik

Használja a külön megvásárolható* PC-234S típusú csatlakozódugó-illesztőt vagy a szintén külön megvásárolható* RK-G138 típusú kábelt.

* A fent említett külön megvásárolható tartozékok egyes térségekben nincsenek forgalomban.

Megjegyzések
- Az INPUT1 és INPUT2 bemenetek közötti váltáshoz használja a hangsugárzó-rendszerhez csatlakoztatott készülék ki-bekapcsoló (ON/OFF) gombját.
- Ha a csatlakoztatott készülék fejhallgató-aljzata LINE OUT aljzatként használható, akkor, ha a csatlakoztatott készülék kimeneteként a LINE OUT vonali kimenetet választja, kiváló minőségű hangot kap. A kimenet beállítására vonatkozóan olvassa el a csatlakoztatott készülék használati útmutatóját.

Műsorhallgatás

Először is csökkentse a hangerőt ezen a készüléken. Mielőtt a hangsugárzókat a fejhallgató-kimenethez csatlakoztatná, csökkentse a hangerőt a csatlakoztatott készüléken.

1 A POWER kapcsolót állítsa ON helyzetbe.
Ekkor felgyullad a POWER működésjelző.

2 Kezdje meg a lejátszást a csatlakoztatott készüléken. (Lásd a D ábrát.)
A VOLUME gombot az ábra szerint ujjával fogatva állítsa be e készülék hangerejét.
Amikor befejezte a műsorhallgatást, kapcsolja ki a csatlakoztatott készüléket.

3 Ha már nem kívánja továbbhasználni ezt a készüléket, a POWER kapcsolót OFF helyzetbe állítva kapcsolja ki.
Ekkor kialszik a POWER működésjelző.

Megjegyzések
- Ha a rádióvevőt (is) tartalmazó csatlakoztatott készüléket ráteszi erre a készülékre, vagy ennek közelében helyezi el, akkor ezzel ronthatja a rádióvételt vagy csökkentheti az érzékenységet.
- Kapcsolja ki a MEGA BASS vagy a BASS BOOST funkciót (a WALKMANEN stb.), mivel az eltorzíthatja a hangot.

Hibaelhárítás

Ha a hangsugárzó-rendszerrel kapcsolatban esetleg probléma merülne fel, ellenőrizze az alábbi listán található hibalehetőségeket, és tegye meg a javasolt javító intézkedéseket. Ha a hibát nem sikerül orvosolnia, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

A hangsugárzó-rendszer néma.

- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy elegendően nagy-e a hangerő ezen és a csatlakoztatott készüléken.

A hang torz.

- Csökkentse a hangerőt a csatlakoztatott készüléken. Vagy: ha a csatlakoztatott készülék rendelkezik mély hangokat kiemelő BASS BOOST funkcióval, azt kapcsolja ki.
- E készülék VOLUME hangerőszabályzójával csökkentse a hangerőt.

Zümmögés vagy más zaj hallható a hangsugárzókból.

- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamelyik audiokészülék túl közel a televíziókészülékhez.

A hang hirtelen abbamaradt.

Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.

A működésjelző nem egyenletes fényerővel világít.

Nagyobb hangerőnél előfordulhat, hogy a működésjelző nem egyenletes fényerővel világít. Ez nem rendellenes.

Műszaki adatok

Hangsugárzók

Hangsugárzó-rendszer	21 mm-es, teljes körű, mágnesesen árnyékolt
Doboz típusa	Mélyreflex
Impedancia	4 Ω
Névleges bemeneti teljesítmény	1 W
Maximális bemeneti teljesítmény	2 W

Erősítő (bal oldali hangsugárzó)

Névleges kimenet	1 W + 1 W (10% harmonikus torzítás 1 kHz és 4 Ω esetén)
Bemenet	Átjátszókábel sztereó mini csatlakozódugóval (2 m hosszú) 1 db Sztereó mini aljzat 1 db
Bemeneti impedancia	4,7 kΩ (1 kHz-en)

Általános adatok

Áramellátás	4,5 V egyenáram (a mellékelt hálózati tápegységgel)
Méret (szé/ma/mé)	kb. 42 x 200 x 42 mm
Tömeg	Bal oldali: kb. 90 g Jobb oldali: kb. 70 g

Mellékelt tartozékok

Hálózati tápegység (1 db)
Használati útmutató (1 db)

Külön megvásárolható tartozékok

RK-G136, RK-G138 típusú átjátszókábel
PC-234S és PC-236MS típusú csatlakozódugó-illesztő

A fent említett külön megvásárolható tartozékok egyes térségekben nincsenek forgalomban.

A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy a készülék formáját és műszaki adatait előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.

Polski

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Napraw powinny dokonywać wyłącznie osoby wykwalifikowane.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, zasłonami itp. Ponadto na urządzeniu nie należy umieszczać palących się świec.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy stawiać na urządzeniu naczyń wypełnionych płynami, np. wazonów.

Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.

Należy podłączyć zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazda zasilania.
W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu zasilacza sieciowego, należy natychmiast odłączyć go od gniazda zasilania.

PRZESTROGA
Ostrzega się, że wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaaprobowane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą uniemożliwić użytkownikowi korzystanie z tego urządzenia.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski obszar ekonomiczny).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Dostępne akcesoria: zasilacz sieciowy

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

Tabliczka znamionowa informująca o wysokości napięcia roboczego, poborze mocy itp. znajduje się na tylnej części obudowy.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji zestawu należy sprawdzić, czy napięcie robocze urządzenia odpowiada napięciu w lokalnej sieci energetycznej.

Miejsce zakupu	Napięcie robocze
USA/Kanada	120 V (prąd zmienny), 60 Hz
Australia	240 V (prąd zmienny), 50 Hz
Pozostałe kraje	100-240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz

- Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazda ściennego, jeśli zestaw nie będzie używany przez dłuższy czas. Przełącznik POWER nie wyłącza zasilacza sieciowego.

Obsługa

- Nie należy otwierać obudowy urządzenia. Napraw powinny dokonywać wyłącznie osoby wykwalifikowane.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, przed dalszą eksploatacją należy zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.
- Chociaż zestaw jest ekranowany magnetycznie, nie należy w jego pobliżu zostawiać na dłuższy czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek komputerowych.

Zakłócenia magnetyczne obrazu na ekranie telewizyjnym lub na monitorze

Mimo iż zestaw jest ekranowany magnetycznie, może być źródłem zakłóceń obrazu wyświetlanego przez niektóre telewizory/monitory komputerowe. W takiej sytuacji należy wyłączyć zasilanie telewizora/monitora komputerowego i włączyć je ponownie po upływie od 15 do 30 minut. Przed wyłączeniem komputera należy wykonać wszystkie niezbędne czynności, takie jak zapisanie danych.
Jeśli zakłócenia nadal występują, zestaw należy umieścić w dalszej odległości od telewizora/monitora komputerowego. Należy także pamiętać, aby w pobliżu telewizora/monitora komputerowego nie umieszczać przedmiotów ani urządzeń, w których znajdują się magnesy, np. regału do zestawu audio, szafki pod telewizor czy zabawek. Mogą one być źródłem zakłóceń magnetycznych.

Lokalizacja urządzenia

- Nie należy ustawiać głośników w pozycji pochylonej.
- Nie należy pozostawiać zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośredni wpływ promieni słonecznych, nadmiar kurzu, wilgoć, deszcz lub uszkodzenia mechaniczne.

Czyszczenie

Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozcieńczalnika.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących zestawu głośnikowego należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

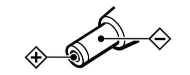
Identyfikacja części (Patrz rys. A)

1 **Gniazdo R OUT**
2 **INPUT 1**
Przewód połączeniowy zakończony miniwtykiem stereofonicznym
3 **INPUT 2**
4 **Gniazdo DC IN**
Należy podłączyć dostarczony zasilacz sieciowy.
5 **Przełącznik POWER**
6 **Wskaźnik POWER**
7 **Pokrętło VOLUME**
8 **Przewód połączeniowy z wtykiem monofonicznym**

Podłączanie zestawu głośnikowego

1 Podłącz do zestawu zasilacz sieciowy. (Patrz rys. B)

Uwaga dotycząca zasilacza sieciowego
Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Użycie innego zasilacza sieciowego grozi uszkodzeniem zestawu głośnikowego.



Biegunowość wtyku

2 Połącz lewy głośnik ze źródłem dźwięku. (Patrz rys. C)

Jeśli zestaw zostanie podłączony do gniazda monofonicznego w odbiorniku radiowym itp., w prawym głośniku być może nie będzie słychać żadnego dźwięku. W takim wypadku należy zastosować dodatkowe złącze przejściowe PC-236MS.

Podłączanie zestawu do stereofonicznego gniazda słuchawkowego typu telefonicznego

Należy zastosować dodatkowe* złącze przejściowe PC-234S lub przewód połączeniowy RK-G138.

* Powyższe akcesoria dodatkowe są niedostępne w niektórych regionach.

Uwagi
- Do zmiany źródła sygnału z INPUT1 na INPUT2 lub odwrotnie należy użyć funkcji włączania/wyłączania urządzenia podłączonego do zestawu.
- Jeśli gniazdo słuchawkowe podłączonego urządzenia może pracować jako gniazdo LINE OUT, poprzez przełączenie wyjścia tego urządzenia w tryb LINE OUT można uzyskać wysoką jakość dźwięku. Szczegółowe informacje na temat konfiguracji wyjścia podłączonego urządzenia można znaleźć w jego instrukcji obsługi.

Odtwarzanie dźwięku

Najpierw należy zmniejszyć poziom głośności zestawu. Przed podłączeniem zestawu do wyjściowego gniazda słuchawkowego należy zmniejszyć głośność w urządzeniu użytym jako źródło dźwięku.

1 Ustaw przełącznik POWER w pozycji ON.
Zacznie świecić wskaźnik POWER.

2 Uruchom odtwarzanie na podłączonym urządzeniu. (Patrz rys. D)
Ustaw głośność zestawu, obracając palcem pokrętło VOLUME, jak na rysunku.
Po zakończeniu odtwarzania wyłącz zasilanie podłączonego urządzenia.

3 Po zakończeniu używania zestawu ustaw przełącznik POWER w pozycji OFF.
Wskaźnik POWER zgaśnie.

Uwagi
- W przypadku umieszczenia podłączonego urządzenia zawierającego odbiornik radiowy na zestawie lub w jego pobliżu może pogorszyć się odbiór stacji radiowych lub czułość odbiornika.
- Należy wyłączyć funkcje typu MEGA BASS czy BASS BOOST (w odtwarzaczu typu WALKMAN itp.), ponieważ mogą one powodować zniekształcenie dźwięku.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z zestawem głośnikowym należy skorzystać z poniższej listy i podjąć sugerowane działania. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Brak dźwięku w zestawie głośnikowym.

- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że głośność zestawu i podłączonego urządzenia jest ustawiona prawidłowo.

Dźwięk jest zniekształcony.

- Zmniejsz poziom głośności podłączonego urządzenia. Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję typu BASS BOOST, wyłącz ją.
- Zmniejsz poziom głośności za pomocą pokrętła VOLUME zestawu.

Słychać buczenie lub szum.

- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że żadne urządzenie audio nie jest ustawione zbyt blisko odbiornika telewizyjnego.

Dźwięk nagle zanikł.

Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.

Zmienia się jasność wskaźnika zasilania.

Jasność wskaźnika zasilania może się zmieniać po ustawieniu wyższego poziomu głośności. Nie oznacza to usterki zestawu.

Dane techniczne

Sekcja głośników

Typ głośników	21 mm, pełnozakresowe, ekranowane magnetycznie
Typ obudowy	Bass reflex
Impedancja	4 Ω
Znamionowa moc wejściowa	1 W
Maksymalna moc wejściowa	2 W

Sekcja wzmacniacza (lewy głośnik)

Znamionowa moc wyjściowa	1 W + 1 W (całk. zniekształcenia harm. 10%, 1 kHz, 4 Ω)
Wejście	Przewód połączeniowy zakończony miniwtykiem stereofonicznym (2 m) x 1 Gniazdo stereofoniczne typu mini-jack x 1
Impedancja wejściowa	4,7 kΩ (przy 1 kHz)

Parametry ogólne

Zasilanie	zasilanie prądem stałym 4,5 V (w zestawie zasilacz sieciowy)
Wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 42 x 200 x 42 mm
Waga	Lewy głośnik: ok. 90 g, Prawy głośnik: ok. 70 g

Dostarczone wyposażenie

Zasilacz sieciowy (1)
Instrukcja obsługi (1)

Wyposażenie dodatkowe

Przewód połączeniowy RK-G136, RK-G138
Złącze przejściowe PC-234S, PC-236MS

Powyższe akcesoria dodatkowe są niedostępne w niektórych regionach.

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Русский

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейших справок.

ВНИМАНИЕ

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания устройства под дождь и берегите его от сырости.
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
Во избежание возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т. п. Не ставьте на корпус устройства зажженные свечи.
Во избежание возгорания и поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.

Не устанавливайте это устройство в изолированном пространстве, например в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Подключите адаптер питания переменного тока к расположенной в легкодоступном месте розетке сети питания.
Заметив какие-либо отклонения в работе адаптера питания переменного тока, немедленно отключите его от розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Владелец предупреждается о том, что внесение любых изменений, кроме явно изложенных в настоящем руководстве, приводит к аннулированию его права на эксплуатацию данного оборудования.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.

Активная акустическая система

Этот знак предназначен только для использования на российском рынке.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Вспомогательные принадлежности: адаптер переменного тока

Меры предосторожности

Безопасность

Табличка с указанием рабочего напряжения, потребляемой мощности и т.п. находится на задней стороне устройства.
- Перед эксплуатацией системы убедитесь, что ее рабочее напряжение соответствует напряжению в местной электрической сети.

Место покупки	Рабочее напряжение
США / Канада	120 В переменного тока, 60 Гц
Австралия	240 В переменного тока, 50 Гц
Другие страны	100 - 240 В~, 50/60 Гц

- Пользуйтесь только адаптером питания переменного тока из комплекта поставки.
- По завершении работы с системой при подаче питания через адаптер питания переменного тока отсоедините адаптер от розетки сети питания, если не предполагается работать с системой в течение длительного периода времени. При отключении питания с помощью переключателя POWER на левом громкоговорителе адаптер питания переменного тока не отключается.

Эксплуатация

- Не вскрывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
- В случае попадания внутрь системы посторонних предметов или жидкости отсоедините адаптер питания переменного тока и не пользуйтесь системой до тех пор, пока ее не проверит квалифицированный специалист.
- Несмотря на то, что в системе предусмотрено магнитное экранирование, не оставляйте кассеты с записью, часы, личные кредитные карты и гибкие диски с магнитной кодировкой перед системой на продолжительный период времени.

Если изображение на экране телевизора или монитора искажается вследствие электромагнитных помех

Несмотря на то, что эта система имеет магнитное экранирование, в некоторых случаях возможно искажение изображения на экране некоторых телевизоров или компьютеров вследствие электромагнитных помех. В этом случае следует отключить питание телевизора или компьютера, а через 15–30 минут снова включить его. Перед отключением персонального компьютера примите необходимые меры, например, сохраните данные.
Если искажение сохраняется, увеличьте расстояние от системы до телевизора или персонального компьютера. Кроме того, не размещайте рядом с телевизором или персональным компьютером предметы, в которых используются магниты или магнитные поля, например, стойки для хранения аудиодисков, подставки для телевизоров, игрушки и т.п. Они могут вызывать магнитные искажения на изображении вследствие взаимодействия с данной системой.

Установка

- Не следует устанавливать громкоговорители в наклонном положении.
- Не оставляйте систему вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также там, где имеются большие скопления пыли и песка; берегите устройство от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений.

Чистка

Не используйте для чистки корпуса спирт, растворитель, бензин и т.д.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся акустической системы, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

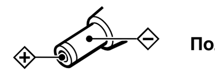
Детали системы (см. рис. A)

1 **Гнездо R OUT**
2 **Гнездо INPUT 1**
Соединительный кабель с миниатюрным стереоштекером
3 **Гнездо INPUT 2**
4 **Гнездо DC IN**
Для подключения адаптера питания переменного тока из комплекта поставки.
5 **Переключатель питания POWER**
6 **Индикатор POWER**
7 **Регулятор громкости VOLUME**
8 **Соединительный кабель с миниатюрным монофоническим штекером**

Подключение громкоговорителей

1 Подключите адаптер питания переменного тока к системе. (см. рис. B.)

Об адаптере питания переменного тока
Пользуйтесь только адаптером питания переменного тока из комплекта поставки. Во избежание повреждения громкоговорителей запрещается подсоединять другие адаптеры питания переменного тока.



Полярность штекера

2 Подсоедините левый громкоговоритель к устройству-источнику. (см. рис. C.)

При подключении системы к монофоническому гнезду радиоприемника или иного устройства звук может не воспроизводиться через правый громкоговоритель. В этом случае используйте дополнительный* переходник штекера PC-236MS.

Для подключения к стереогнезду для наушников

Используйте дополнительный* переходный штекер PC-234S или соединительный кабель RK-G138.

* В некоторых регионах перечисленные выше принадлежности не предоставляются.

Примечания
- Для переключения INPUT1 и INPUT2 используйте переключатель ON/OFF устройства, подсоединенного к системе.
- Если гнездо наушников подключенного компонента может использоваться как гнездо LINE OUT, можно повысить качество звуковоспроизведения, установив выход подключенного компонента на LINE OUT. Подробную информацию о настройке выхода см. в инструкциях по эксплуатации, поставляемых с подключенным компонентом.

Прослушивание звука

Сначала уменьшите громкость на данном устройстве. Перед подключением громкоговорителей к выходу наушников уменьшите громкость подключенного компонента.

1 Установите переключатель POWER в положение "ON".
Загорается индикатор POWER.

2 Запустите воспроизведение на подключенном компоненте. (см. рис. D.)
Настройте громкость на данном устройстве, поворачивая регулятор VOLUME, как показано на рисунке.
По окончании прослушивания выключите питание подключенного компонента.

3 По окончании использования данного устройства установите переключатель POWER в положение OFF.
Индикатор POWER погаснет.

Примечания
- Размещение подключенного компонента с функцией радиоприемника на данном устройстве или рядом с ним может привести к снижению качества приема радиосигнала или к снижению чувствительности.
- Отключите функцию MEGA BASS или BASS BOOST (Walkman и т.д.), поскольку это может привести к искажению звука.

Устранение неполадок

В случае возникновения неполадок в работе акустической системы просмотрите приведенный ниже список и выполните рекомендованные процедуры. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Акустическая система не воспроизводит звук.

- Проверьте правильность всех соединений.
- Проверьте настройку регуляторов громкости на данном устройстве и подключенном компоненте.

Искажение звука.

- Уменьшите уровень громкости на подключенном компоненте. Если на подключенном компоненте предусмотрена функция усиления басов BASS BOOST, отключите ее.
- Уменьшите громкость на этом устройстве с помощью регулятора VOLUME.

Гудение или шум в громкоговорителях.

- Проверьте правильность всех соединений.
- Убедитесь, что все аудиокомпоненты установлены на достаточном расстоянии от телевизора.

Звук внезапно прерывается.

Проверьте правильность всех соединений.

Индикатор питания горит с непостоянной яркостью.

Яркость индикатора питания может изменяться при увеличении громкости. Это не свидетельствует о неполадке.

Технические характеристики

Громкоговорители

Акустическая система	21 мм, широкополосные громкоговорители, магнитный экран
Тип корпуса	отражатель басов
Сопротивление	4 Ω
Номинальная входная мощность	1 Вт
Максимальная входная мощность	2 Вт

Усилитель мощности (левый громкоговоритель)

Номинальный уровень выходного сигнала	1 Вт +1 Вт (Суммарное значение коэффициента нелинейных искажений - 10 %, 1 кГц, 4 Ω)
Вход	Соединительный кабель с миниатюрным стереоштекером (2 м) X 1 Миниатюрное стереогнездо X (1)
Входное сопротивление	4,7 кΩ (при 1 кГц)

Общие

Питание	4,5 В постоянного тока (от прилагаемого адаптера сетевого питания)
Размеры (ш/в/г)	Прибл. 42 x 200 x 42 мм
Масса	Левый: прибл. 90 г, Правый: прибл. 70 г

Принадлежности из комплекта поставки

Адаптер питания переменного тока (1)
Инструкция по эксплуатации (1)

Дополнительные принадлежности

Соединительный кабель RK-G136, RK-G138
Переходный штекер PC-234S, PC-236MS

В некоторых регионах перечисленные выше принадлежности не предоставляются.

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Українська

Перед використанням пристрою повністю прочитайте цей посібник і збережіть його на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити загрозу пожежі або враження електричним струмом, бережіть цей апарат від впливу дощу або вологи.
Щоб уникнути ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Для проведення технічного обслуговування звертайтесь тільки до кваліфікованих фахівців.
Щоб зменшити загрозу пожежі, не накривайте вентиляційні отвори апарата газетами, скатерками, занавісками тощо. Не ставте на пристрій запалені свічки.
Щоб зменшити загрозу пожежі або ураження електричним струмом, не ставте на апарат наповнені водою предмети, наприклад вази.

Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі.

Підключіть адаптер мережного живлення до легкодоступної мережної розетки.
Якщо в адаптері мережного живлення буде виявлено несправність, негайно від'єднайте його від розетки електромережі.

УВАГА
Майте на увазі, що будь-які зміни або модифікації, не визначені в цьому посібнику, можуть позбавити вас можливості використовувати це обладнання.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах Європейського економічного простору.

Наявність такої емблеми на виробі або на його упаковці вказує на те, що цей виріб не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на навколишнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього виробу зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому було придбано виріб. Застосовні аксесуари: адаптер мережного живлення

Заходи безпеки

Техніка безпеки

Заводська табличка, яка вказує на робочу напругу, енергоспоживання тощо, розміщена на задній панелі пристрою.
- Перед використанням системи впевніться, що робоча напруга системи ідентична робочій напрузі електропостачання у вашій місцевості.

Країна придбання	Робоча напруга
США/Канада	120 В змінного струму, 60 Гц
Австралія	240 В змінного струму, 50 Гц
Інші країни	100 – 240 В змінного струму, 50/60 Гц

- Використовуйте адаптер мережного живлення тільки з комплекту постачання.
- Після використання системи з адаптером мережного живлення від'єднайте його від настінної розетки, якщо система не використовуватиметься протягом значного періоду часу. Перемикач POWER не вимикає адаптер мережного живлення.

Експлуатація

- Не відкривайте корпус. Для проведення технічного обслуговування звертайтесь тільки до кваліфікованих фахівців.
- Якщо в систему попаде твердий предмет або рідина, не використовуйте систему, доки її не перевірить кваліфікований фахівець.
- Хоч система оснащена магнітним екрануванням, не залишайте біля неї на довгий час записані касети, годинники, особисті кредитні картки або дискети з магнітним кодуванням.

Якщо телевізійне зображення або відображення на дисплеї зазнає магнітних спотворень

Хоча система оснащена магнітним екрануванням, зображення на деяких телевізорах або екранах комп'ютерних моніторів іноді може спотворюватися через вплив магнітного поля. У таких випадках вимкніть живлення телевізора або персонального комп'ютера та увімкніть його знову через 15 або 30 хвилин. У випадку з комп'ютером перед вимкненням необхідно зберегти дані.
Якщо ці заходи не допомагають, розташуйте систему подалі від телевізора або персонального комп'ютера. Крім того, переконайтеся, що поблизу телевізора або персонального комп'ютера немає предметів, в яких присутні магніти, таких як стійки для аудіо компонентів, підставки для телевізора, іграшки тощо. Вони можуть створювати магнітне поле і спотворювати зображення через взаємодію із системою.

Розміщення

- Не встановлюйте динаміки під нахилом.
- Не залишайте систему біля джерела тепла або в місці, відкритому для прямого сонячного проміння, з надмірною кількістю пилу, вологи або дощу, та де вона може зазнати механічних ударів.

Очищення

Не використовуйте спирт, бензин або розчинник для очищення корпусу.

Якщо у вас виникли запитання або проблеми з акустичною системою, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

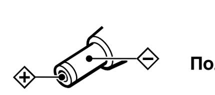
Позначення частин (див. мал. A)

1 **Гніздо R OUT**
2 **Гніздо INPUT 1**
З'єднувальний шнур, оснащений стерео міні-штекером
3 **Гніздо INPUT 2**
4 **Гніздо для входу постійного струму**
Підключення адаптера мережного живлення.
5 **Перемикач POWER**
6 **Індикатор живлення**
7 **Регулятор гучності**
8 **З'єднувальний кабель з монофонічним штекером**

Підключення акустичної системи

1 Підключіть до системи адаптер мережного живлення. (Див. мал. B)

Примітка щодо адаптера мережного живлення
Використовуйте адаптер мережного живлення тільки з комплекту постачання. Щоб уникнути пошкодження акустичної системи, не користуйтеся будь-яким іншим адаптером мережного живлення.



Полярність штекера

2 Підключіть лівий динамік до джерела сигналу. (Див. мал. C)

Якщо система приєднана до монофонічного гнізда радіоприймача тощо, звук може не долинати з правого динаміка. У такому випадку скористайтеся додатковим* штепселем Sony PC-236MS.

Щоб приєднати до стереогнізда телефонного типу для навушників

Використовуйте додатковий* штепсель PC-234S або з'єднувальний кабель RK-G138.

* У деяких регіонах вищезазначені додаткові аксесуари не надаються.

Примітки
- Щоб переключатися між входом INPUT1 та INPUT2, використовуйте перемикач ON/OFF приєднаного до системи пристрою.
- Якщо гніздо для навушників приєднаного компонента може використовуватися як гніздо LINE OUT, ви можете насолоджуватися висококякісним звучанням, настроївши використання гнізда для навушників приєднаного компонента як вихід LINE OUT. о Для отримання докладнішої інформації про настройки виходу див. інструкції з експлуатації з комплекту постачання приєднаного компонента.

Прослуховування звуку

Спочатку зменште гучність на цьому пристрої. Перш ніж підключати динаміки до виходу для навушників, слід зменшити рівень гучності підключеного компонента.

1 Установіть перемикач POWER у положення ON.
Засвітиться індикатор живлення.

2 Почніть відтворення на приєднаному компоненті. (Див. мал. D)
Відрегулюйте гучність пристрою, повертаючи ручку VOLUME за допомогою пальця, як зображено на малюнку.

3 Завершивши використання пристрою, установіть перемикач POWER у положення OFF.
Індикатор живлення згасне.

Примітки
- Якщо підключений компонент, оснащений радіоприймачем, розташований на пристрої або поблизу від нього, це може позначитися на якості прийому радіосигналу або на зниженні чутливості.
- Вимкніть функцію MEGA BASS або BASS BOOST (Walkman тощо), оскільки вона може спричинювати чутні перешкоди.

Усунення несправностей

У разі виникнення проблем з акустичною системою слід переглянути цей список і вжити запропонованих заходів. Якщо проблема не зникне, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

Акустична система не відтворює звук.

- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Переконайтесь, що гучність на пристрої та підключеному компоненті відрегульована належним чином.

Звук спотворений.

- Спробуйте зменшити рівень гучності на підключеному компоненті. Або, якщо підключений компонент оснащений функцією BASS BOOST, вимкніть цю функцію.
- Поверніть ручку VOLUME на цьому пристрої, щоб зменшити рівень гучності.

На виході акустичної системи чути дзижчання або шум.

- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Переконайтеся, що жодний з аудіо компонентів не розташований надто близько до телевізора.

Звук раптово зник.

Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.

Яскравість індикатора живлення є нестабільною.

Яскравість індикатора живлення може бути нестабільною під час збільшення рівня гучності. Це не є несправністю.

Технічні характеристики

Секція динаміка

Акустична система	21 мм, повний діапазон, магнітне екранування
Тип корпусу	фазоінвертор
Опір	4 Ω
Номінальна вхідна потужність	1 Вт
Максимальна вхідна потужність	2 Вт

Секція підсилювача (лівий динамік)

Номінальна вихідна потужність	1 Вт + 1 Вт (сумарний коефіцієнт гармонік 10 %, 1 кГц, 4 Ω)
Вхід	З'єднувальний шнур, оснащений стерео міні-штекером <2 м.> x 1 Міні-стереороз'єм x 1
Вхідний опір	4,7 кΩ (при 1 кГц)

Загальні

Живлення	джерело постійного струму 4,5 В (адаптер мережного живлення, входить до комплекту постачання)
Габаритні розміри (ш/в/г)	прибл. 42 x 200 x 42 мм (1 11/16 x 7 7/8 x 1 11/16 дюймів)
Маса	Ліва: прибл. 90 г (3 унції) Права: прибл. 70 г (2 унції)

Аксесуари, що входять до комплекту

Адаптер мережного живлення (1)
Інструкція з експлуатації (1)

Додаткові аксесуари

З'єднувальний кабель RK-G136, RK-G138
Штепсель PC-234S, PC-236MS

У деяких регіонах вищезазначені додаткові аксесуари не надаються.

Конструкцію та технічні характеристики може бути змінено без оповіщення.